

**Poland-Tarnów: Computer back-up services**

**OJ S 65/2018 04/04/2018**

**Contract notice**

**Services**

**Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

---

**Section I: Contracting authority**

**I.1. Name and addresses**

Official name: Starostwo Powiatowe w Tarnowie

Postal address: ul. Narutowicza 38

Town: Tarnów

NUTS code: PL217 Tarnowski

Postal code: 33-100

Country: Poland

Contact person: Agnieszka Rojek-Mazurkiewicz

E-mail: [zamowienia@powiat.tarnow.pl](mailto:zamowienia@powiat.tarnow.pl)

Telephone: +48 146883347

Fax: +48 146883367

**Internet address(es):**

Main address: [www.powiat.tarnow.pl](http://www.powiat.tarnow.pl)

**I.3. Communication**

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: [www.bip.malopolska.pl/sptarnow](http://www.bip.malopolska.pl/sptarnow)

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted to the following address:

Official name: Starostwo Powiatowe w Tarnowie

Postal address: ul. Narutowicza 38

Town: Tarnów

Postal code: 33-100

Country: Poland

Contact person: Agnieszka Rojek-Mazurkiewicz

Telephone: +48 146883347

E-mail: [zamowienia@powiat.tarnow.pl](mailto:zamowienia@powiat.tarnow.pl)

Fax: +48 146883367

NUTS code: PL217 Tarnowski

**Internet address(es):**

Main address: [www.powiat.tarnow.pl](http://www.powiat.tarnow.pl)

**I.4. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

**I.5. Main activity**

General public services

---

**Section II: Object**

## **II.1. Scope of the procurement**

### **II.1.1. Title**

Digitalizacja dokumentów analogowych PZGiK w Ośrodku Dokumentacji Geodezyjnej i Kartograficznej w Tarnowie, wraz z utworzeniem bazy danych elektronicznych rejestrów przestrzennych

Reference number: ZP.272.9.2018

### **II.1.2. Main CPV code**

72910000 Computer back-up services

### **II.1.3. Type of contract**

Services

### **II.1.4. Short description**

Przedmiotem zamówienia jest wykonanie kompleksowej digitalizacji materiałów PZGiK - operatów pomiarowych, zgromadzonych w Ośrodku Dokumentacji Geodezyjnej i Kartograficznej w Starostwie Powiatowym Tarnowie wraz z utworzeniem bazy danych elektronicznych rejestrów przestrzennych, ich integracją z obiektami BDPZGIK, wykonaniem stosownych raportów i wykazów oraz dokumentacji przeprowadzonych prac. Zakres prac obejmuje również utworzenie zasięgów przestrzennych dokumentów (danych graficznych i opisowych), zasilenie bazy danych prowadzonej w systemie teleinformatycznym Ewid 2007, umożliwiając świadczenie e-usług publicznych informacji przestrzennej oraz sprawną obsługę zgłoszeń prac geodezyjnych, realizowanych przez podmioty wykonawstwa geodezyjnego. Zamawiający szacuje, że przedmiot zamówienia obejmie 450 mb dokumentów analogowych przeznaczonych do przetworzenia do postaci cyfrowej, w pięciu Częściach o zakresach ilościowych wskazanych w SIWZ.

### **II.1.5. Estimated total value**

### **II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: no

## **II.2. Description**

### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

79999100 Scanning services, 79995100 Archiving services

### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: PL217 Tarnowski

Main site or place of performance: Starostwo Powiatowe w Tarnowie, Wydział Geodezji, ul. Nowa 3, 33-100 Tarnów.

### **II.2.4. Description of the procurement**

Przedmiotem zamówienia jest wykonanie kompleksowej digitalizacji materiałów PZGiK - operatów pomiarowych, zgromadzonych w Ośrodku Dokumentacji Geodezyjnej i Kartograficznej w Starostwie Powiatowym Tarnowie wraz z utworzeniem bazy danych elektronicznych rejestrów przestrzennych, ich integracją z obiektami BDPZGIK, wykonaniem stosownych raportów i wykazów oraz dokumentacji przeprowadzonych prac. Zakres prac obejmuje również utworzenie zasięgów przestrzennych dokumentów (danych graficznych i opisowych), zasilenie bazy danych prowadzonej w systemie teleinformatycznym Ewid 2007, umożliwiając świadczenie e-usług publicznych informacji przestrzennej oraz sprawną obsługę zgłoszeń prac geodezyjnych, realizowanych przez podmioty wykonawstwa geodezyjnego.

Zamawiający szacuje, że przedmiot zamówienia obejmie 450 mb dokumentów analogowych przeznaczonych do przetworzenia do postaci cyfrowej, w pięciu częściach:

- a. Część I - około 50 mb dokumentacji
- b. Część II - około 90 mb dokumentacji
- c. Część III - około 100 mb dokumentacji
- d. Część IV – około 100 mb dokumentacji
- e. Część V - około 120 mb dokumentacji

Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia, zawierające wytyczne i warunki techniczne opracowania przedmiotu zamówienia obejmujące podstawy formalno-prawne, zakres rzeczowy i technologię wykonania prac oraz wymagania dotyczące wykonania dokumentacji wynikowej, stanowi Załącznik nr 1 do SIWZ.

#### **II.2.5. Award criteria**

Criteria below

Quality criterion - Name: Wartość niedoszacowania / Weighting: 20

Quality criterion - Name: Termin realizacji zamówienia / Weighting: 20

Price - Weighting: 60

#### **II.2.6. Estimated value**

#### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

End: 30/06/2020

This contract is subject to renewal: no

#### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
yes

Identification of the project:

#### **II.2.14. Additional information**

Wadium: 60 000 PLN (słownie złotych: Sześćdziesiąt tysięcy 00/100).

### **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

#### **III.1. Conditions for participation**

##### **III.1.2. Economic and financial standing**

List and brief description of selection criteria:

Warunek zostanie spełniony, jeżeli Wykonawca samodzielnie lub jeden z konsorcjantów lub podmiot udostępniający zasoby zdolności ekonomicznej lub finansowej wykaże, że jest ubezpieczony od odpowiedzialności cywilnej w zakresie prowadzonej działalności związanej z przedmiotem zamówienia.

Minimum level(s) of standards possibly required:

Suma gwarancyjna nie mniejsza niż 1 000 000,00 PLN (słownie złotych: jeden milion 00/100).

##### **III.1.3. Technical and professional ability**

List and brief description of selection criteria:

a) w zakresie posiadanego doświadczenia zawodowego (kwalifikacje zawodowe)  
Opis sposobu dokonywania oceny spełniania warunku: warunek zostanie uznany za spełniony, jeżeli Wykonawca wykaże, że wykonał (a w przypadku świadczeń okresowych lub ciągłych również wykonuje) należycie w okresie ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert, (a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie), minimum 1 (jedną) usługę o minimalnej wartości 800 000,00 PLN brutto (słownie złotych: osiemset), obejmującą swym zakresem digitalizację materiałów gromadzonych w państwowym zasobie geodezyjnym i kartograficznym, utworzenie rejestrów przestrzennych dokumentów źródłowych i metadanych oraz zasilenie wytworzonymi w procesie digitalizacji danymi, dowolnego systemu teleinformatycznego służącego do prowadzenia i przechowywania cyfrowych postaci dokumentów, a indeksacja opisowa poszczególnych rodzajów dokumentów wymagała rozróżnienia co najmniej 60 niezależnych rodzajów dokumentów;

b) w zakresie osób zdolnych do wykonania zamówienia:

Opis sposobu dokonywania oceny spełniania warunku:

— warunek zostanie uznany za spełniony, jeżeli Wykonawca wykaże, że dysponuje lub będzie dysponować minimum 1 (jedną) osobą, pełniącą funkcje Kierownika projektu, posiadającą wiedzę i doświadczenie zawodowe w zarządzaniu projektami, która kierowała co najmniej jednym projektem, o minimalnej wartości 500 000,00 PLN brutto, w którym dokonano digitalizacji materiałów gromadzonych w państwowym zasobie geodezyjnym i kartograficznym, utworzeniem rejestrów przestrzennych dokumentów źródłowych i metadanych oraz zasileniem wytworzonymi w procesie digitalizacji danymi, dowolnego systemu teleinformatycznego służącego do prowadzenia i przechowywania cyfrowych postaci dokumentów, a indeksacja opisowa poszczególnych rodzajów dokumentów wymagała rozróżnienia co najmniej 60 niezależnych rodzajów dokumentów

oraz

— co najmniej 2 (dwoma) osobami posiadającymi minimum 2 letnie doświadczenie w skanowaniu, digitalizacji, indeksacji i archiwizacji dokumentacji gromadzonych w zasobach PZGiK lub w innych dowolnych rejestrach publicznych

oraz

— co najmniej 2 osobami z których każda posiada aktualne geodezyjne uprawnienia zawodowe łącznie z zakresu wykonywania pomiarów sytuacyjno-wysokościowych, realizacyjnych, inwentaryzacyjnych oraz rozgraniczeń i podziałów nieruchomości (gruntów) oraz sporządzania dokumentacji do celów prawnych (wynikające z art. 43 pkt 1 i 2 ustawy z dnia 17.5.1989 r. - Prawo Geodezyjne i Kartograficzne - (t. j. Dz.U. z 2015, poz. 520 z późn. zm.)

lub

co najmniej 2 osobami z których każda posiada aktualne geodezyjne uprawnienia zawodowe z zakresu wykonywania pomiarów sytuacyjno-wysokościowych, realizacyjnych, inwentaryzacyjnych (wynikające z art. 43 pkt 1 ustawy z dnia 17.5.1989 r. - Prawo Geodezyjne i Kartograficzne - (t. j. Dz.U. z 2015, Poz.520 z późn. zm.) i co najmniej 2 osobami z których każda posiada aktualne geodezyjne uprawnienia zawodowe z zakresu wykonywania rozgraniczeń i podziałów nieruchomości.

Minimum level(s) of standards possibly required:

Uwaga 1: W przypadku wykazywania przez Wykonawcę zdolnością zawodową

(doświadczeniem) w zakresie usług wykonywanych (będących w trakcie realizacji)

Zamawiający uzna warunek za spełniony jeżeli część zamówienia wykonana do upływu

terminu składania ofert spełnia wymagania co do zakresu oraz co do wartości. Wykonawca zobowiązany jest przedstawić w Wykazie dostaw informacje o faktycznym stanie wykonania na dzień składania ofert.

Uwaga 2: W przypadku Wykonawców wspólnie ubiegających się o zamówienie – powyższe wymagania może spełnić jeden, kilku lub łącznie wszyscy Wykonawcy ubiegający się o udzielenie zamówienia.

### **III.2. Conditions related to the contract**

#### **III.2.2. Contract performance conditions**

Istotne postanowienia umowy zawarto we wzorze umowy stanowiącej załącznik nr 8 do SIWZ.

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Description**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open procedure

#### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

#### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

### **IV.2. Administrative information**

#### **IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

Date: 10/05/2018 Local time: 12:30

#### **IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

#### **IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

Polish

#### **IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Duration in months: 2 (from the date stated for receipt of tender)

#### **IV.2.7. Conditions for opening of tenders**

Date: 10/05/2018 Local time: 13:00

Place:

Starostwo Powiatowe w Tarnowie, ul. Narutowicza 38, 33-100 Tarnów, pokój nr 215.

## **Section VI: Complementary information**

---

### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

### **VI.2. Information about electronic workflows**

Electronic payment will be used

### **VI.3. Additional information**

1) Zamawiający wykluczy z udziału w postępowaniu Wykonawcę w przypadku spełnienia którejkolwiek z przesłanek określonych w art. 24 ust. 1 ustawy.

2) Zamawiający przewiduje również wykluczenie Wykonawcy na podstawie art. 24 ust. 5 pkt. 1 i 8 ustawy tj:

a) w stosunku do którego otwarto likwidację, w zatwierdzonym przez sąd układzie w postępowaniu restrukturyzacyjnym jest przewidziane zaspokojenie wierzycieli przez likwidację

majątku lub sąd zarządził likwidację jego majątku w trybie art. 332 ust. 1 ustawy z dnia 15.5.2015 r. – Prawo restrukturyzacyjne (Dz.U. z 2017 r. poz. 1508) lub którego upadłość ogłoszono, z wyjątkiem wykonawcy, który po ogłoszeniu upadłości zawarł układ zatwierdzony prawomocnym postanowieniem sądu, jeżeli układ nie przewiduje zaspokojenia wierzycieli przez likwidację majątku upadłego, chyba, że sąd zarządzi likwidację jego majątku w trybie art. 366 ust. 1 ustawy z dnia 28.2.2003 r. – Prawo upadłościowe (Dz.U. z 2017 r. poz. 2344);  
b) który naruszył obowiązki dotyczące płatności podatków, opłat lub składek na ubezpieczenia społeczne lub zdrowotne, co zamawiający jest w stanie wykazać za pomocą stosownych środków dowodowych, z wyjątkiem przypadku o którym mowa w art. 24 ust. 1 pkt 15, chyba, że wykonawca dokonał płatności należitych podatków, opłat lub składek na ubezpieczenie społeczne lub zdrowotne wraz z odsetkami lub grzywnami lub zawarł wiążące porozumienie w sprawie spłaty tych należności.

Wykaz dokumentów jakie należy złożyć wraz z ofertą oraz te do złożenia których wezwany zostanie Wykonawcy którego oferta zostanie oceniona jako najkorzystniejsza (art. 24 aa PZP) zawarto w Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia.

#### **VI.4. Procedures for review**

##### **VI.4.1. Review body**

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza  
Postal address: ul. Postępu 17a  
Town: Warszawa  
Postal code: 02-676  
Country: Poland

##### **VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza  
Postal address: ul. Postępu 17a  
Town: Warszawa  
Postal code: 02-676  
Country: Poland

#### **VI.5. Date of dispatch of this notice**

30/03/2018